

# A Guide to the Grants Programme of the Social Action Branch of the Department of the Secretary of State.

This brochure has been prepared to help organizations wishing to apply for grants from the Social Action Branch of the Department of the Secretary of State. It explains what kinds of organizations and projects may qualify and how applications are dealt with.

CA 1

SS

- Z210

3 1761 11710181 6



Grants from the Social Action Branch of the Department of the Secretary of State are made within the context of the Federal Government's official languages programme. They are intended to do two things: reinforce and encourage the cultural development of the French-language and English-language minorities so that they can participate in the mainstream of Canadian life without losing their identity; and, promote better understanding between French-speaking and English-speaking Canadians.

Grants are awarded to organizations whose programmes meet these objectives. Funds are made available to strengthen them, to improve the effectiveness of their work and for the purpose of carrying out projects which are designed to further the two objectives. National, provincial, regional and local organizations, and those set up for a specific purpose (ad hoc committees) may qualify for grants if they are able to demonstrate that they or their project further the objectives stated above. They must also show that they are competent to manage projects or other activities for which they are seeking a grant. The Social Action Branch, in addition, establishes financial controls to ensure that funds are properly used and may send observers to events financed by its grants.

As a general rule, the organization sponsoring an activity is expected to make a substantial contribution from its own resources, shared costs being the normal basis on which grants are given.

Organizations wishing to apply for grants are advised to make their requests in writing at least three months before the funds are needed so that they will be sure of having a decision before the event takes place.

## Kinds of Activities and Projects

### Cultural Exchanges

Grants are made to stimulate and broaden the cultural experience of official-language minorities. They may be used to bring theatrical groups, singers, choral music and similar cultural events to minority communities. These are selected each year. Or the grants may be used to help local performing groups to gain exposure to a greater audience in their own region.

### Animation

Grants are given to provincial organizations for programmes which will help groups of official-language minorities become involved in their own cultural development.

### French-English Relations

Grants are made for projects which are intended to encourage a better understanding between the two official language communities of Canada.

### Youth Activities

Grants are given for projects organized by young people for young people that contribute to the cultural development of official-language minorities.

### Cultural Centres

Grants are given to help in the operation of the cultural centres of the official-language minorities. The word "centre" in this case includes both permanent organizations which coordinate cultural activities and those which are themselves cultural institutions such as theatrical groups, choirs, etc.

### Participation in International Activities

Grants are made to organizations to enable leaders and representative members of official-language minorities to participate in international events, such as seminars, study sessions, etc.

### Special and National Events

Grants are sometimes given for special projects, mostly of a national character, and for experimental projects which contribute to the

objectives of the Social Action Branch but which do not fit into any of the above categories.

## How Applications are Handled

Applications for grants must be made by filling in the Grant Application Form available from the Social Action Branch. When a completed Application Form is received by the Branch, it is studied by the officials responsible for the particular kind of activity involved. They may ask the applicant for additional information, and sometimes they may suggest ways in which a project could be made more effective.

The grants approval committee takes many factors into consideration in assessing the merits of applications. Among other things, it reviews the level of support already given to other activities in the applicant's area and weighs carefully the needs of the applicant against the needs of similar organizations in other parts of the country, to ensure that the best use will be made of the funds available. The grants committee either rejects the application or recommends a grant of a specified amount to the Secretary of State.

Immediately a grant is approved by the Minister the applicant is informed by telegram. A letter follows, stating the purpose of the grant and the conditions on which it is made. Acceptance of these conditions is indicated by countersigning the letter and returning a copy to the Social Action Branch. When the countersigned copy is received, the grant can be paid according to the terms stipulated in the agreement.

When a grant is given for a project, the recipient organization must supply a detailed report on the activity together with a financial statement.

For further information and to obtain Grant Application Forms, please write to:  
Social Action Branch  
Department of the Secretary of State  
Ottawa, Ontario K1A 0M5

# Guide du programme des subventions de la Direction de l'action socio-culturelle du Secrétariat d'État

Le présent guide est destiné aux organismes qui ont l'intention de demander des subventions à la Direction de l'action socio-culturelle du Secrétariat d'État. Il décrit les genres d'organismes et de projets qui peuvent bénéficier de telles subventions, et explique comment la Direction de l'action socio-culturelle traite les demandes reçues.

La Direction de l'action socio-culturelle consent des subventions dans le cadre du programme fédéral des langues officielles afin de favoriser l'épanouissement culturel des minorités de langue française et de langue anglaise, et de leur permettre de participer à la vie canadienne sans courir le risque de perdre leur identité propre. Elle vise, en outre, à créer un meilleur climat d'entente entre les membres des deux communautés linguistiques officielles du Canada.

La Direction accorde donc des subventions aux organismes qui poursuivent ces objectifs, afin de consolider leur structure et d'accroître l'efficacité de leur action. Dans certains cas, elle peut consacrer des fonds à la réalisation de projets spéciaux, s'il semble que ce soit là le meilleur moyen d'atteindre ses objectifs.

Les organismes d'envergure nationale, provinciale, régionale ou locale, ainsi que ceux qui se vouent à des fins précises (par exemple les comités spéciaux), peuvent recevoir une subvention s'ils justifient qu'ils travaillent à la réalisation des objectifs énoncés ci-dessus. En outre, ils doivent démontrer qu'ils ont la capacité et qu'ils disposent des moyens nécessaires pour mener à bien les projets ou les activités pour lesquels ils sollicitent la subvention.

La Direction de l'action socio-culturelle impose certaines conditions pour assurer l'utilisation appropriée des fonds reçus, et elle se réserve le droit de regard sur les activités qu'elle finance au moyen de subventions.

En général, elle exige que l'organisme contribue lui-même au projet en question, vu que le versement de la subvention est fondé sur le partage des frais.

On conseille aux organismes de présenter leurs demandes de subventions au moins trois mois à l'avance, afin d'en connaître la réponse avant la date d'exécution du projet.

## Genres d'activités ou de projets

### Échanges culturels

La Direction accorde des subventions aux minorités de langues officielles pour favoriser et enrichir leur vie culturelle. Ces subventions peuvent servir à fournir aux groupements en question des ressources culturelles comme des troupes de théâtre, des chansonniers, des chorales et ainsi de suite. Les éléments de ce programme national de diffusion culturelle sont choisis chaque année par les intéressés. On peut aussi obtenir des subventions pour permettre à des groupements culturels d'augmenter leurs auditoires dans leur propre région.

### Animation

La Direction accorde des subventions aux organismes provinciaux qui mettent en œuvre des programmes d'animation susceptibles d'aider les minorités de langues officielles à participer à leur propre développement culturel.

### Rapports entre anglophones et francophones

Ce programme vise à encourager une compréhension mutuelle meilleure entre les deux communautés de langues officielles du Canada.

### Activités-Jeunesse

La Direction subventionne, parmi les minorités de langues officielles, des projets d'ordre culturel organisés par la jeunesse, pour la jeunesse.

### Centres culturels

La Direction accorde des subventions pour aider le fonctionnement de centres culturels chez les minorités de langues officielles. Le mot "centre" dans ce cas comprend les organismes permanents qui coordonnent des activités culturelles ou qui sont des organismes de création comme les troupes de théâtre, les chorales, etc.

## Participation internationale

La Direction accorde des subventions pour permettre à certains responsables ou représentants des minorités de langues officielles de participer à des manifestations internationales, comme des colloques et conférences, des sessions d'étude, etc. (Ces subventions ne sont accordées qu'à des organismes, et non à des individus comme tels.)

## Projets spéciaux et nationaux

La Direction accorde parfois des subventions à certains organismes nationaux et pour des projets spéciaux ou expérimentaux qui favorisent ses objectifs, mais qui ne s'inscrivent pas sous les rubriques susmentionnées.

## Étude des demandes

Toute demande de subvention doit être soumise en remplissant la formule de demande de subvention appropriée. Chaque demande de subvention reçue par la Direction de l'action socio-culturelle est remise à l'agent qui s'occupe spécialement du champ d'activité ou du genre de projet en cause. Celui-ci peut exiger du demandeur des renseignements complémentaires et il peut parfois suggérer des méthodes ou des moyens propres à accroître l'efficacité du projet.

Le jury chargé d'évaluer les subventions tient compte de nombreux facteurs pour apprécier les demandes à leur juste valeur. Par exemple, il détermine le montant d'aide déjà versé pour d'autres projets ou activités dans la région d'où provient la demande, et il évalue soigneusement les besoins de l'organisme intéressé par rapport aux besoins d'organismes semblables en d'autres régions, pour assurer que les fonds disponibles sont distribués le plus équitablement possible. Le comité des subventions refuse la demande ou recommande au Secrétaire d'État une subvention d'un montant déterminé.

Dès qu'une recommandation a été acceptée par le ministre, celui-ci informe l'intéressé par télégramme. La Direction lui envoie ensuite une lettre pour préciser le but de la subvention et les conditions de son versement. L'intéressé accepte ces conditions en contresignant la lettre et en renvoyant une copie à la Direction de l'action socio-culturelle. Sur réception de cette copie, la Direction verse la subvention conformément aux clauses de l'accord.

L'organisme qui reçoit une subvention pour la mise en œuvre d'un projet doit présenter un rapport détaillé dudit projet, ainsi qu'un état de compte des dépenses s'y rapportant.

Pour obtenir de plus amples renseignements, ainsi que la formule de demande de subvention, veuillez écrire à :  
Direction de l'action socio-culturelle  
Secrétariat d'État  
OTTAWA (Ontario) K1A 0M5